

Dansk Tekst.

§ 33.

Aftale om, at Penge, der indestaar paa Kontrabog, udbetales til enhver, der møder med Bogen, kan Kontrabogens Udsteder kun paaberaabe sig, naar den er indført i Kontrabogen paa iøjnefaldende Maade.

Udbetaling til en uberettiget Thænderhaver virker ikke frigørende, hvis han ikke har opgivet det Navn. Kontoen lyder paa. Dersom særlige Omstændigheder opfordrer hertil, maa der afkræves den mødende Bevis for hans Ret til at hæve paa Bogen.

§ 34.

Overdragelse af en Kontrabog til Eje eller Pant faar først Gyldighed mod Overdragerens Kreditorer, naar Kontrabogens Udsteder har noteret Overdragelsen paa Kontoen i sine Bøger og meddelt Erhververen dette med Angivelse af, hvilket Beløb der indestaar paa Kontoen. Naar Notering begæres af Kontohaveren og Bogen forelægges Udstederen, paahviler det denne at foretage Notering og give Erhververen Meddelelse, medmindre Udstederens Vedtægter udelukker Notering af Overdragelser.

Har Kontrabogens Ejer overdraget Ret over Bogen til flere forskellige, gaar den Erhverver forud, som faar sin Ret noteret paa Kontoen og modtager Meddelelsen derom i god Tro.

Hvis der kan hæves paa Bogen af enhver Thænderhaver, kræves det yderligere, at Erhververen har faaet Kontrabogen i Hænde.

Finsk Tekst.

33 §.

Har i motbok eller annat bevis rörande tillgodohavande hos bank eller annan penninginrättning intagits förbehåll, som skulle medföra, att betalning må erläggas åt den, som uppvisar handlingen, vare betalningen ändock ej giltig, där vid densamma åsidosatts den aktsamhet, som efter omständigheterna skäligen bort iakttagas för undvikande av att beloppet kom i orätta händer.